



آشنایی با اسکان مجدد و پذیرش بشر دوستانه: راهنمایی برای پناهندگان

راهنمایی برای کمک به شما در درک روند اسکان مجدد و
پذیرش بشر دوستانه در کشورهای +EU

آنچه که باید درباره روند اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه بدانید

این دفترچه به شما کمک می‌کند تا مراحل
روند اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه
را بهتر متوجه شوید.



آنچه خواهید آموخت:

چه انتظاری باید داشته باشید



آنچه باید بدانید



حقوق و وظایف شما



اگر تلفن همراه دارید،
می‌توانید با اسکن کد QR
اطلاعات بیشتری درباره
روند اسکان مجدد یا
پذیرش بشردوستانه به
دست آورید.



برنامه‌های اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه

برنامه‌های اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه چه برنامه‌هایی هستند؟

هر دو برنامه اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه، راه‌های امن، قانونی و سازمان یافته‌ای را جهت انتقال پناهندگان به یک کشور جدید فراهم می‌کنند. در هر دو مورد به کشوری منتقل می‌شوید که از شما حمایت و حفاظت خواهد کرد.

ر این دفترچه، به طور مکرر از کلمه «اسکان مجدد» استفاده می‌کنیم. لطفاً توجه داشته باشید که این واژه ممکن است به «پذیرش بشردوستانه» نیز اشاره داشته باشد، زیرا هر دو برنامه از روندهای کلی یکسانی پیروی می‌کنند.

روندهای اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه، در صورت پذیرش توسط کشور اسکان دهنده، این فرصت را برای پناهندگان فراهم می‌کند تا زندگی تازه‌ای را در کشور مقصد آغاز کنند. این دفترچه بر روندهای اسکان مجدد در کشورهای EU+ تمرکز دارد.



آشنایی با روند پذیرش در اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه

روند پذیرش، فرآیندی است که طی آن مقامات کشور اسکان مجدد تصمیم می‌گیرند آیا شما می‌توانید به آن کشور منتقل شوید یا خیر. این روند عبارت است از:



بررسی نیاز شما به
حمایت بین‌المللی



جمع‌آوری اطلاعات
شخصی شما



بررسی مدارک شما

ما شما را در مراحل مختلف روند
پذیرش راهنمایی خواهیم کرد تا
بدانید چه انتظاری داشته باشید و
احساس آمادگی بیشتری پیدا کنید.

مراحل روند پذیرش در اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه

روند پذیرش شامل چندین مرحله است.

اکنون هر یک از این مراحل را به صورت جداگانه مرور می‌کنیم. این مراحل
به شما کمک می‌کنند تا بدانید در هر بخش از این فرآیند چه انتظاری باید
داشته باشید.



ارزیابی



ارجاع



نتیجه‌گیری و
تصمیم‌گیری



ثبت نام



شناسایی

بسته به نوع برنامه (برنامه اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه) ممکن است نهادهای مختلفی پرونده شما را به کشور درخواست کننده +EU ارجاع داده باشند. مهم است بدانید که شما نمی‌توانید کشوری که به آن معرفی می‌شوید را انتخاب کنید.

● در برنامه‌های اسکان مجدد، ارجاع پرونده‌ها از سوی UNHCR انجام می‌شود.

● در خصوص برنامه‌های پذیرش بشردوستانه، در صورت درخواست کشور +EU ارجاع می‌تواند توسط نهادهای بین‌المللی انجام شود.

پیش از این مرحله، یک نهاد بین‌المللی پرونده شما را برای اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه به یک کشور +EU ارجاع داده است. نهاد مذکور همچنین بررسی اولیه‌ای انجام داده تا مشخص شود آیا شما شرایط لازم برای اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه را دارید یا خیر و وضعیت خانوادگی، نیازها و نگرانی‌های امنیتی شما را ارزیابی کرده است.

این نهاد همچنین بررسی خواهد کرد که آیا دلایلی مانند نگرانی‌های امنیتی وجود دارد که مانع اسکان مجدد شود یا خیر.

مهم است بدانید که ارجاع
برای اسکان مجدد یا پذیرش
بشردوستانه به معنی
تضمین اسکان مجدد شما
نیست.

کشورها هیچ الزامی برای
قبول کردن پرونده شما
ندارند.

مقامات یا سازمان‌های
پشتیبان در تمام مراحل این
روند شما را در جریان امور
قرار داده و راهنمایی‌های
لازم را ارائه خواهند کرد.





شناسایی

در این مرحله، مقامات ملی کشور اسکان‌دهنده بررسی دیگری را انجام می‌دهند تا مشخص کنند آیا ارجاع شما شرایط اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه کشورشان را برآورده می‌کند یا خیر که شامل نیاز به اسکان مجدد، شرایط خانوادگی شما و نیازهای ایمنی و حفاظتی شما خواهد بود.





ثبت نام

در این مرحله، **اطلاعات شخصی شما** از قبیل نام، تاریخ تولد، جنسیت، تابعیت و مشخصات مدارک هویتی یا مسافرتی جمع‌آوری خواهد شد. از شما عکس و اثر انگشت هم گرفته می‌شود. از شما خواسته خواهد شد مدارک پشتیبان نظیر اطلاعات پزشکی یا اسناد خانوادگی خود را ارائه دهید. لطفاً اطمینان حاصل کنید که تمام اطلاعاتی که در اختیار مقامات قرار می‌دهید صحیح باشد. اگر تغییری در اطلاعات شخصی و/یا ترکیب اعضای خانواده شما ایجاد شد، باید هرچه سریع‌تر مقامات را مطلع کنید.

این اطلاعات برای آماده‌سازی صحیح پرونده شما توسط مقامات، ضروری است.





ارزیابی

در چارچوب روند پذیرش، مقامات کشور اسکان‌دهنده **مدارک شما را بررسی خواهند کرد** و ممکن است از شما برای یک یا چند **مصاحبه و یک معاینه پزشکی** دعوت شود. در طول مصاحبه، ممکن است درباره سوابق شخصی، وضعیت خانوادگی، دلایل ترک کشور و نیازهای خاص شما مانند شرایط پزشکی یا آسیب‌پذیری‌ها پرسش‌هایی مطرح شود.

این امر به مقامات کمک می‌کند تا وضعیت شما را بهتر درک کرده و تصمیمی آگاهانه اتخاذ کنند.



شما می‌توانید به **مقامات مسئول** این روند اعتماد کنید. اگر پرسشی دارید یا موضوعی را متوجه نمی‌شوید، همیشه می‌توانید سؤال پرسید، زیرا آن‌ها برای کمک و راهنمایی شما آماده هستند.

مهم است که در تمام مصاحبه‌ها شرکت کنید و به‌طور کامل همکاری کنید. عدم مشارکت یا ارائه اطلاعات ناقص و/یا نادرست ممکن است باعث تأخیر یا توقف این روند شود.





نتیجه‌گیری و تصمیم‌گیری درباره روند پذیرش

پس از ارزیابی پرونده شما، مقامات کشور اسکان‌دهنده تصمیم نهایی را اتخاذ خواهند کرد. این تصمیم می‌تواند نتایج متفاوتی داشته باشد.



رد پذیرش

در برخی موارد، درخواست شما برای اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه ممکن است رد شود. این امر می‌تواند از دلایل مختلف حقوقی، امنیتی یا مرتبط با شرایط احراز صلاحیت ناشی شود.

توقف روند

گاهی ممکن است روند اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه متوقف شود، یعنی روند پیش از اتخاذ تصمیم نهایی پایان یابد. این وضعیت مثلاً ممکن است زمانی رخ دهد که شما تصمیم بگیرید روند را ادامه ندهید یا کشور اسکان‌دهنده به دلیل تغییرات در برنامه خود قادر به ادامه روند نباشد.

نتیجه مثبت

اگر پذیرش شما تأیید شود: در اسکان مجدد، به این معناست که شما به کشور اسکان‌دهنده منتقل خواهید شد و یا پیش از ورود و یا پس از ورود به آن کشور حمایت بین‌المللی دریافت خواهید کرد. در پذیرش بشردوستانه، به این معناست که شما به کشور اسکان‌دهنده منتقل خواهید شد و یا پیش از ورود و یا پس از ورود به آن کشور، بر اساس قوانین ملی، حمایت بین‌المللی یا وضعیت بشردوستانه دریافت خواهید کرد.

مهم است بدانید که حتی اگر ارجاع شما برای اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه تأیید شود، **کشور اسکان مجدد تنها زمانی مسئولیت شما را بر عهده می‌گیرد که وارد آن کشور شوید.**

پیش از سفر، حمایت‌هایی برای آماده‌سازی شما جهت سفر ارائه خواهد شد. این حمایت‌ها ممکن است شامل جلسات آشنایی، معاینات پزشکی و کمک برای تهیه مدارک سفر باشد. همچنین درباره برنامه سفر و آنچه در زمان خروج باید انتظار داشته باشید، به شما اطلاع داده خواهد شد.

هنگامی که به کشور جدید خود وارد شوید، مسئولان و کارکنان پشتیبانی برای استقبال و کمک به شما در مراحل بعدی حضور خواهند یافت.



به خاطر داشته باشید:

مقامات هر مرحله را برای شما توضیح خواهند داد و شما را در جریان وضعیت پرونده‌تان قرار خواهند داد.

شما در این روند تنها نیستید.

آمادگی پیش از سفر

هر کشور EU+ برنامه مخصوص به خود را برای آمادگی پیش از سفر اجرا می‌کند؛ بنابراین محتوا، مدت زمان و شیوه برگزاری برنامه ممکن است بسته به کشوری که قرار است شما را بپذیرد، متفاوت باشد. ممکن است برخی جلسات حضوری و برخی دیگر به صورت آنلاین برگزار شوند. برخی جلسات ممکن است فقط یک روز طول بکشند، در حالی که برخی دیگر چند روز ادامه داشته باشند.

مقامات یا سازمان‌های پشتیبان دخیل در فرآیند اسکان مجدد شما، تاریخ، محل و موضوعات برنامه آمادگی پیش از سفر را به شما اطلاع خواهند داد.

برنامه آمادگی پیش از سفر رایگان است و معمولاً مترجم نیز در دسترس خواهد بود.

اگر درخواست شما برای اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه پذیرفته شود، کشور اسکان‌دهنده ممکن است از شما دعوت کند تا در **برنامه آمادگی پیش از سفر** شرکت کنید. این برنامه معمولاً پس از حصول نتیجه مثبت و پیش از سفر شما برگزار می‌شود تا شما را برای زندگی در کشور جدید آماده کند.

در برخی موارد، ممکن است برنامه آمادگی پیش از سفر پیش از اتخاذ تصمیم و به طور مثال در زمانی که مصاحبه‌ها یا ارزیابی‌ها هنوز در حال انجام است، توسط کشور اسکان‌دهنده یا سازمان‌های پشتیبان ارائه شود.

برنامه آمادگی پیش از سفر شامل یک یا چند جلسه اطلاع‌رسانی است که به شما کمک می‌کند موارد زیر را متوجه شوید:



آشنایی اولیه با فرهنگ، زبان و جامعه (مانند آموزش، مسکن و خدمات درمانی).



حقوق و وظایف شما.



نحوه آمادگی برای سفر و رسیدن به کشور مقصد.



این برنامه فرصتی است تا پرسش‌های خود را درباره برنامه سفر و کشوری که قرار است در آن اسکان داده شوید مطرح کنید.



شما باید **رضایت** خود را اعلام کرده و در جلسات آمادگی پیش از سفر (در صورتی که ارائه شوند) **شرکت** کنید. امتناع از شرکت یا اعلام رضایت ممکن است منجر به رد پرونده شما شود.

اگر نیازها یا مشکلات خاصی در ارتباط با حضور در جلسه دارید، موضوع را به سازمان‌های پشتیبان اطلاع دهید؛ این سازمان‌ها ممکن است بتوانند حمایت‌ها یا گزینه‌های جایگزین را ارائه کنند.



حفاظت از داده‌های شخصی

در طول روند اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه، مقامات کشور اسکان‌دهنده یا سازمان‌های پشتیبان برخی از داده‌های شخصی شما را جمع‌آوری خواهند کرد. این اطلاعات می‌تواند شامل نام، تابعیت، تاریخ تولد، اثر انگشت، عکس‌ها، اطلاعات پزشکی و سایر اطلاعات ضروری باشد.

رضایت شما برای جمع‌آوری اطلاعات شما ضروری است. مقامات بدون رضایت شما نمی‌توانند داده‌های شخصی‌تان را جمع‌آوری یا ذخیره کنند. اگر از اعلام رضایت خودداری کنید، روند اسکان مجدد شما متوقف خواهد شد.

بسته به نتیجه روند پذیرش، داده‌های شخصی شما در یک پایگاه داده ملی و همچنین در پایگاه داده امن اتحادیه اروپا به نام **Eurodac** ذخیره می‌شود.

Eurodac به مقامات مربوطه در کشورهای EU+ اجازه می‌دهد بررسی کنند که آیا شما قبلاً برای دریافت حمایت بین‌المللی درخواست داده‌اید، آیا در گذشته برای اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه پذیرفته شده‌اید، رد شده‌اید، یا رضایت خود را پس گرفته‌اید، یا آیا ممکن است بر اساس قوانین اتحادیه اروپا تهدید امنیتی محسوب شوید یا خیر.

این اطلاعات مطابق با مقررات عمومی حفاظت از داده‌ها (GDPR)، که قانونی برای حفاظت از حریم خصوصی و داده‌های شخصی در اتحادیه اروپا است، مدیریت می‌شود.



توضیح GDPR

بر اساس این قانون، شما از حقوق مهمی در زمینه حفاظت از داده‌ها برخوردار هستید:

اصلاح

اگر اطلاعات نادرست یا ناقص باشد، می‌توانید درخواست اصلاح آن را داشته باشید.

اعتراض و محدودیت

در برخی موارد می‌توانید به نحوه استفاده از داده‌های خود اعتراض کنید یا درخواست محدود شدن استفاده از آن‌ها را داشته باشید.

پس‌گرفتن رضایت

هر زمانی که بخواهید می‌توانید رضایت خود را برای استفاده از اطلاعاتتان پس بگیرید اما انجام این کار ممکن است باعث شود روند اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه شما متوقف شود.

ثبت شکایت

اگر فکر می‌کنید از اطلاعات شما سوء استفاده شده است، می‌توانید شکایتی خود را به مرجع مربوط به حفاظت از داده‌ها تسلیم کنید.

ارجاع پرونده به دادگاه

اگر از تصمیم مربوط به اطلاعات خود رضایت ندارید، حق دارید آن را در دادگاه کشور اسکان‌دهنده به چالش بکشید.

شفافیت

شما حق دارید بدانید چه اطلاعاتی جمع‌آوری می‌شود، چگونه استفاده می‌شود و چه کسانی به آن دسترسی خواهند داشت.

دسترسی

می‌توانید از مقاماتی که اطلاعات شما را جمع‌آوری کرده‌اند بخواهید اطلاعات شخصی ذخیره‌شده درباره خودتان را مشاهده کنید.



داده‌های شما با مقامات کشور
مبدأ شما به اشتراک گذاشته
نخواهد شد.

ارائه اطلاعات دقیق، صادقانه و
کامل برای ادامه رسیدگی به پرونده
شما ضروری است.

بدون این اطلاعات ممکن است روند
پذیرش شما ادامه پیدا نکند.

اطلاعات شما به صورت امن
نگهداری می‌شود و تنها افراد مجاز
مرتبط با پرونده اسکان مجدد شما به
آن دسترسی خواهند داشت.

داده‌های شما تا چه مدت نگهداری
خواهد شد

داده‌های شخصی شما فقط تا زمانی
که لازم باشد نگهداری خواهد شد:

۵ سال اگر برای اسکان مجدد یا
پذیرش بشردوستانه پذیرفته شده
باشید

۳ سال اگر پرونده‌تان رد شود

۳ سال اگر از روند اسکان مجدد خود
منصرف شوید یا همکاری با مقامات
را قطع کنید

اگر تابعیت کشور اسکان‌دهنده را
دریافت کنید، اطلاعات شما زودتر
حذف خواهد شد.

رضایت شما و پس گرفتن آن: آنچه باید بدانید

شما باید رضایت خود را اعلام کرده و فعالانه در روند پذیرش مشارکت داشته باشید. که عبارت است از:



شرکت در برنامه
آمادگی پیش از
سفر، در صورت
ارائه



حضور در
مصاحبه‌ها وقتی
از شما خواسته
می‌شود



اشتراک‌گذاری
اطلاعات شخصی و
مدارک صحیح

این مراحل به مقامات کمک می‌کند وضعیت شما را درک کنند و شما را برای زندگی جدیدتان آماده سازند. ارائه نکردن اطلاعات دقیق یا شرکت نکردن در مصاحبه‌ها ممکن است باعث توقف روند پذیرش شود.



اگر نظرتان تغییر کرد


شما می‌توانید در هر زمانی از روند پذیرش انصراف دهید اما در این صورت روند اسکان مجدد شما متوقف خواهد شد.


اگر این اتفاق بیفتد، روند پذیرش ممکن است متوقف شود، مگر اینکه:

- شما به‌درستی از انتظارات و الزامات روند آگاه نشده باشید.

- بتوانید ثابت کنید که غیبت یا تأخیر شما به دلایلی خارج از کنترل‌تان بوده است (مثل بیماری یا شرایط اضطراری خانوادگی)؛ و اطلاعات ناقص را ارائه دهید و در مدت‌زمان معقولی در مصاحبه شرکت کنید.

گاهی اگر مطابق انتظار در این روند مشارکت نکنید، مقامات ممکن است این موضوع را به‌عنوان پس گرفتن رضایت شما تلقی کنند. این وضعیت ممکن است در صورتی رخ دهد که:

- اطلاعات شخصی کلیدی را ارائه نکنید. 

- در مصاحبه خود حضور پیدا نکنید. 

اگر رضایت ندهید یا رضایت خود را پس بگیرید، ممکن است تا سه سال آینده درخواست شما برای پذیرش رد شود.

به خاطر داشته باشید! اگر با مشکلی مواجه شدید یا اطلاعات گمراه‌کننده به شما داده شد، موضوع را به مقامات اطلاع دهید تا بتوانند از شما حمایت کنند. همیشه اطلاعات خود را از منابع رسمی و معتمد دریافت کنید.

روند اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه کاملاً رایگان است. هیچ کس نباید در هیچ مرحله‌ای از شما درخواست پول کند. اگر کسی از شما درخواست پول کرد، فوراً موضوع را به یک مقام یا سازمان مورد اعتماد گزارش دهید.

روند اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه



شناسایی

کشور اسکان‌دهنده به بررسی وضعیت شما، شرایط خانوادگی و نیازهای امنیتی شما خواهد پرداخت.



ارجاع

ممکن است قبلاً برای برنامه اسکان مجدد یا پذیرش بشردوستانه به یک کشور +EU ارجاع شده باشید.



نتیجه‌گیری و تصمیم‌گیری

تصمیمی اتخاذ خواهد شد. ممکن است تصمیم مثبت یا تصمیم منفی دریافت کنید.





ارزیابی

ممکن است از شما برای انجام مصاحبه و معاینه پزشکی دعوت شود و درباره زمینه، نیازها و دلایل اسکان مجدد از شما سؤالاتی پرسیده شود.



ثبت نام

اطلاعات شخصی، اثر انگشت و عکس شما جمع آوری می‌شود.



سفر به کشور اسکان‌دهنده

شما به کشوری سفر خواهید کرد که درخواست شما را پذیرفته است.



آمادگی پیش از سفر

ممکن است از شما دعوت شود تا در یک جلسه آشنایی شرکت کنید تا با شرایط زندگی در کشور اسکان‌دهنده آشنا شوید.



هر دو برنامه اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه، راه‌های امن، قانونی و سازمان یافته‌ای را جهت انتقال پناهندگان به یک کشور جدید فراهم می‌کنند. در این پوستر، واژه ممکن است به «پذیرش بشردوستانه» نیز اشاره داشته باشد، زیرا هر دو برنامه از روندهای کلی یکسانی پیروی می‌کنند.

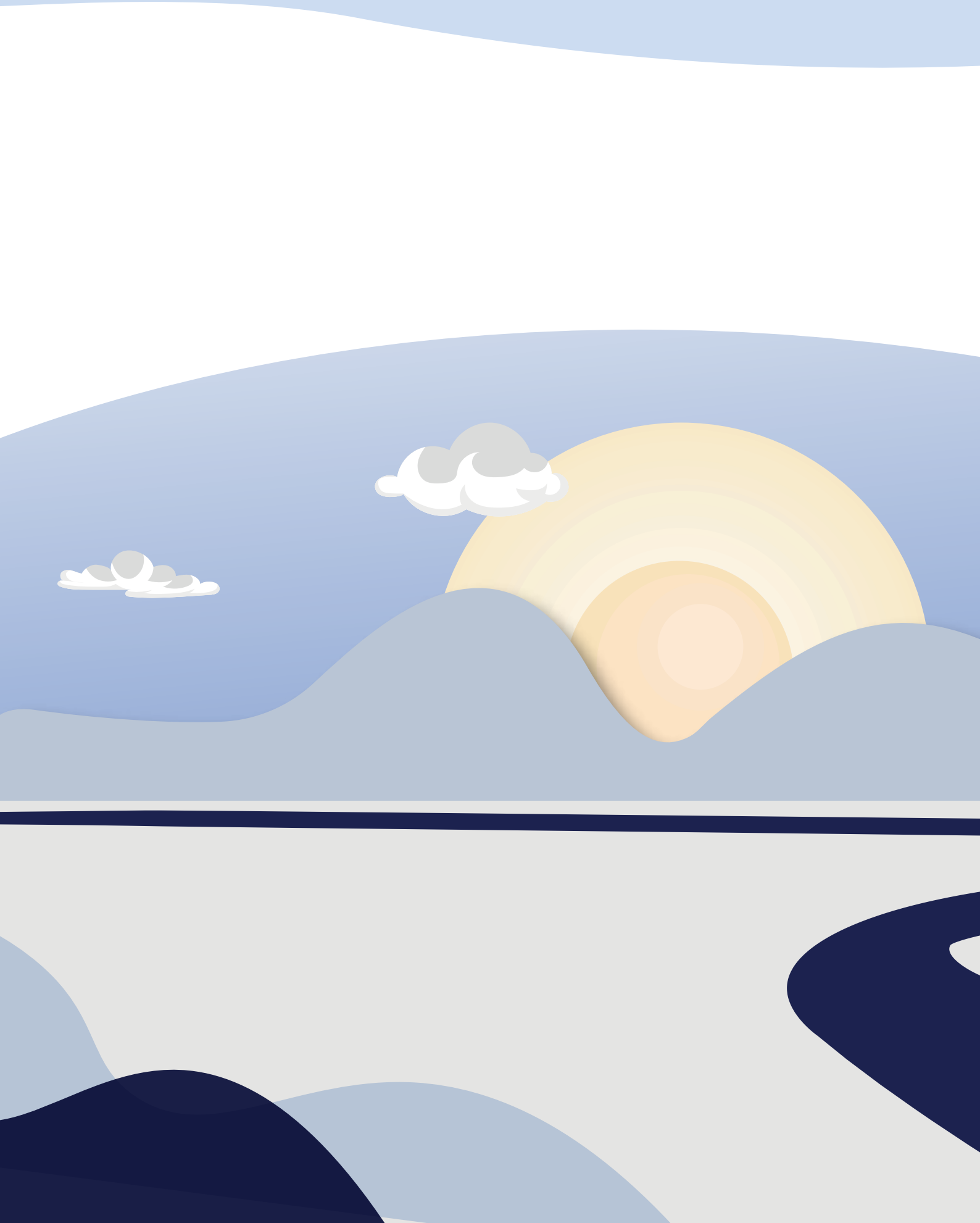
نگاهی به آینده

اسکان مجدد و پذیرش بشردوستانه برنامه‌هایی هستند که به صبر و زمان نیاز دارند.

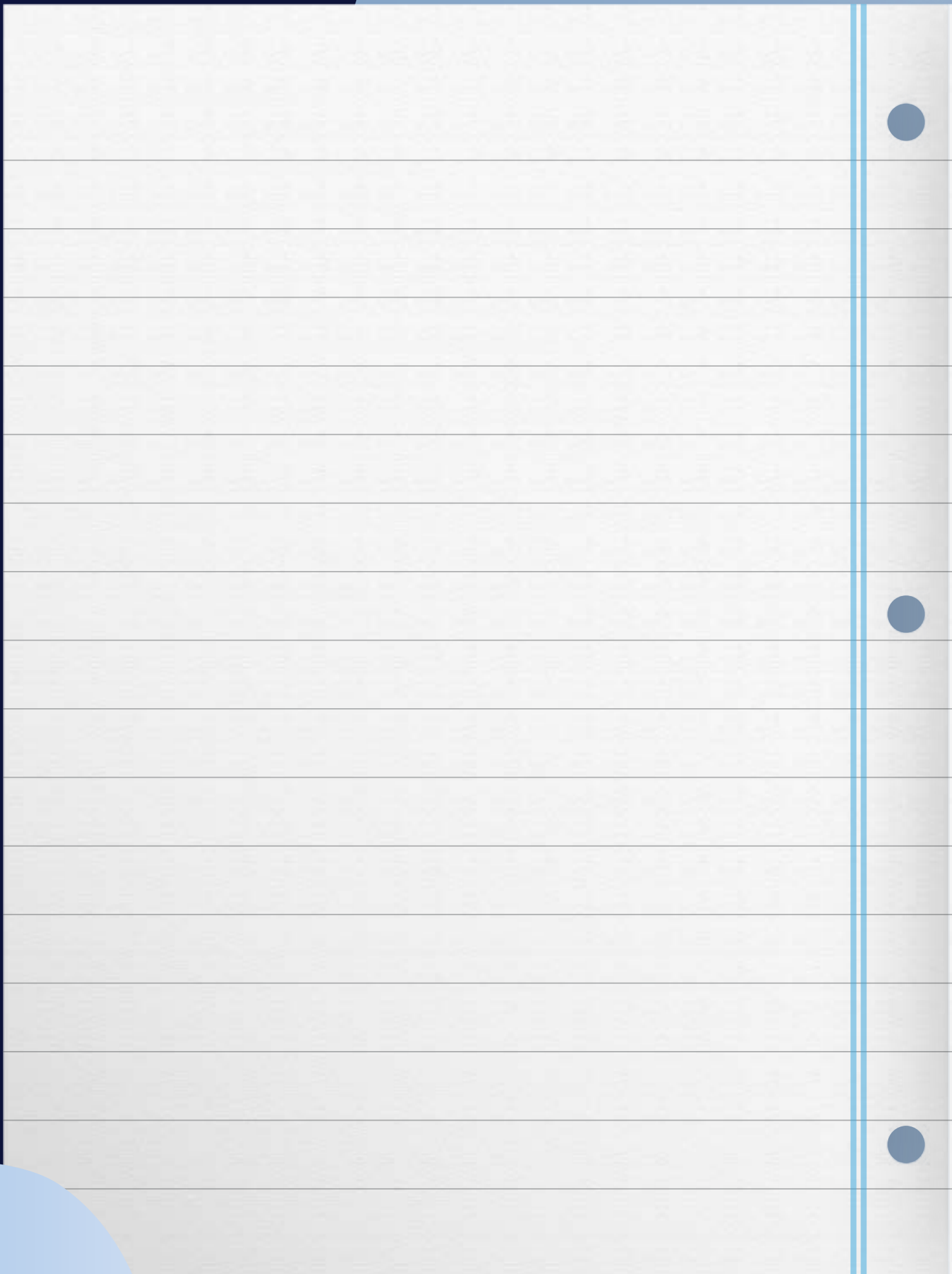
اگرچه هیچ تضمینی درباره نتیجه آن‌ها وجود ندارد، اما به یاد داشته باشید که شما تنها نیستید و مقامات و سازمان‌ها در طول روند پذیرش شما را راهنمایی و حمایت خواهند کرد.

امیدواریم این دفترچه درک روشنی از روند پذیرش و آنچه که باید در مراحل پیش‌رو انتظار داشته باشید، در اختیار شما قرار داده باشد.









نه سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) و نه هیچ شخصی که از طرف EUAA مجری است، در قبال استفاده از این بروشور مسئول نخواهند بود و همچنین مسئولیتی در قبال پیامدهای ناشی از استفاده از آن نخواهند داشت.

EUAA هیچ گونه مسئولیتی در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن اطلاعاتی که مقامات ملی یا هر شخص ثالث مسئول دیگری به محتوای اصلی این بروشور EUAA افزوده است را نمی پذیرد.